

English

This seating furniture is developed for domestic use. The dimension of this chair is classified as Type C according to EN 1335-1

The castors are suitable for soft and hard surfaced floors.

Wipe clean with a damp cloth.

Wipe dry with a clean cloth.

Vacuum clean.

Check regularly that all assembly fastenings are properly tightened and retighten if necessary.

Deutsch

Dieses Sitzmöbel ist für den Hausgebrauch entwickelt. Die Maße sind gem. EN 1335-1 als Typ C eingestuft.

Die Rollen eignen sich für weiche und harte Bodenbeläge.

Mit einem feuchten Tuch abwischen.

Mit einem sauberen Tuch nachtrocknen.

Staubsaugen.

Regelmäßig kontrollieren, ob alle Montagebeschläge fest angezogen sind – ggf. nachziehen.

Français

Ce siège a été conçu pour un usage domestique. La taille de cette chaise la classe dans le Type C selon la norme EN 1335-1.

Les roulettes peuvent s'utiliser sur les sols durs et sur les moquettes.

Nettoyer à l'aide d'un chiffon humide.

Terminer en essuyant avec un chiffon sec.

Passer l'aspirateur.

Vérifier régulièrement que toutes les fixations sont bien serrées et les resserrer si besoin.

Nederlands

Dit zitmeubel is ontwikkeld voor thuisgebruik. De afmetingen van de stoel zijn geclassificeerd als Type C volgens EN 1335-1.

De wielen zijn geschikt voor zachte en harde vloeren.

Afnemen met een vochtig doekje.

Veeg droog met een schone doek.

Stofzuigen.

Controleer regelmatig of al het beslag goed is aangedraaid, draai indien nodig nogmaals aan.

Dansk

Dette sidde­møbel er udviklet til privat brug. Stolens mål er klassificeret som Type C i henhold til EN 1335-1.

Hjulene er velegnede til bløde og hårde gulve.

Rengøres med en fugtig klud.

Tør efter med en tør og ren klud.

Støvsuges ren.

Efterse jævnligt, om alle skruer og monteringsbeslag er ordentligt spændt, og efterspænd dem om nødvendigt.

Íslenska

Stólarnir eru hannaðir til notkunar á heimilum. Mál stólsins er flokkað sem tegund C samkvæmt EN 1335-1.

Hjólin henta á mjúk og hörð gólfefni.

Þurrkaðu af með rökum klút.

Strjúktu aftur yfir með þurrum og hreinum klút.

Ryksugaðu.

Athugaðu reglulega hvort allar festingar séu vel festar og hertu á þeim ef þörf krefur.

Norsk

Dette sittemøbelet er utviklet for bruk i private hjem. Stolens mål er klassifisert som Type C i henhold til EN 1335-1.

Hjulene egner seg for bruk på både myke og harde gulv.

Tørk ren med en fuktig klut. Tørk med en tørr klut.

Kan støvsuges.

Kontroller regelmessig at alle beslag sitter ordentlig fast og stram dem ved behov.

Suomi

Tämä istuinkaluste on suunniteltu kotikäyttöön. Tuolin mitoitus vastaa tyyppiä C standardin EN 1335-1 mukaan.

Pyörät soveltuvat pehmeä- ja kovapintaisille lattioille.

Puhdista pyyhkimällä kostealla liinalla.

Pyyhi kuivaksi puhtaalla liinalla.

Puhdistus imuroimalla.

Tarkista säännöllisesti, että kaikki kokoamiseen käytetyt kiinnikkeet on kiristetty kunnolla, ja kiristä ne tarvittaessa uudelleen.

Svenska

Denna sittmöbel är utvecklad för hushållsbruk. Måtten på denna stol är klassificerad som Typ C enligt EN 1335-1

Hjulen är lämpliga för både mjuka och hårda golvytor.

Torka av med en fuktig trasa.

Torka torrt med en ren trasa.

Dammsug.

Kontrollera regelbundet att alla monteringsbeslag sitter fast ordentligt och skruva åt om det behövs.

Česky

Tento nábytek určený k sezení byl vyvinut za účelem použití v domácnosti. Rozměr této židle je klasifikován jako typ C podle EN 1335-1.

Kolečka jsou vhodná na podlahy s měkkým i tvrdým povrchem.

Otřete navlhčeným hadříkem.

Utřete do sucha čistým hadříkem.

Nečistoty vysajte vysavačem.

Pravidelně kontrolujte, zda je všechno kování správně dotažené a v případě potřeby jej utáhněte.

Español

Este asiento se ha desarrollado para entornos domésticos. Las medidas de esta silla están clasificadas como Tipo C según la norma EN 1335-1.

Las ruedas son adecuadas para suelos duros y blandos.

Limpia con un paño húmedo.

Seca con un paño seco.

Pasa la aspiradora.

Comprueba regularmente que las fijaciones están firmes y vuelve a apretarlas en caso necesario.

Italiano

Questa seduta è stata sviluppata per l'uso domestico. Le dimensioni di questa sedia sono classificate come di tipo C secondo la norma EN 1335-1.

Le rotelle sono adatte sia a pavimenti dalla superficie morbida che a pavimenti dalla superficie dura.

Pulisci con un panno umido.

Asciuga con un panno pulito.

Passa l'aspirapolvere.

Controlla regolarmente che tutti gli elementi di fissaggio siano stretti bene e, se necessario, serrali nuovamente.

Magyar

Ez az ülőbútort otthoni használatra tervezték. A székek méretei C típusúak az EN 1335-1 szabályozás alapján.

A görgők puha és kemény padlón is használhatók.

Nedves ronggyal töröld tisztára..

Töröld szárazra a felületet egy puha rongy segítségével.

Szükség esetén porszívózhatsz.

Rendszeres időközönként ellenőrizd a csavarok feszességét, és húzz utána, ha szükséges.

Polski

Ten mebel do siedzenia został zaprojektowany do użytku domowego. Wymiary tego krzesła są klasyfikowane jako typ C zgodnie z EN 1335-1.

Kółka nadają się zarówno do podłóg miękkich, jak i twardych.

Przetrzyj wilgotną ściereczką. Wytrzyj do sucha czystą szmatką.

Czyść za pomocą odkurzacza.

Regularnie sprawdzaj, czy wszystkie mocowania są prawidłowo dokręcone, i w razie potrzeby je dokręć.

Eesti

See istumislahendus on mõeldud kodu kasutamiseks. Standardi EN 1335-1 järgi kuuluvad tooli mõõtmed tüüpi C.

Rattad sobivad nii pehmel kui kõval põrandal kasutamiseks.

Pühi niiske lapiga puhtaks.

Kuivata puhta lapiga.

Puhasta tolmuimejaga.

Kontrolli regulaarselt, kas kõik kinnitused on korralikult pingutatud ja vajadusel pinguta need uuesti üle.

Latviešu

Šī sēdmēbele ir paredzēta lietošanai mājās. Šī krēsla izmēri atbilst C tipam saskaņā ar EN 1335-1 standartā noteikto klasifikāciju.

Rītenīši ir piemēroti lietošanai uz mīkstā un cietā grīdas seguma.

Noslaucīt ar mitru drānu.

Slaucīt ar tīru drānu.

Sūkt ar putekļsūcēju.

Regulāri pārbaudīt vai visi stiprinājumi ir atbilstoši nostiprināti un vajadzības gadījumā pievilkt skrūves ciešāk.

Lietuvių

Šie sėdimieji baldai skirti naudoti namų aplinkoje. Remiantis standartu EN 1335-1, pagal matmenis kėdė priskiriama C tipo kėdėms.

Ratukai pritaikyti minkštai ir kietai grindų dangai.

Valykite drėgna šluoste.

Nusausinkite švaria sausa šluoste.

Valykite dulkių siurbliu.

Rekomenduojame retkarčiais tikrinti, ar konstrukcija nekliba ir visi varžtai yra tinkamai priveržti, o jei ne – priveržti dar kartą.

Portugues

Este móvel foi desenvolvido para uso doméstico. A dimensão desta cadeira está classificada como sendo do Tipo C, de acordo com a norma EN 1335-1.

Os rodízios são adequados para pavimentos com uma superfície suave ou rígida.

Limpe bem com um pano humedecido.

Limpe com um pano seco.

Limpe com o aspirador.

Verifique regularmente se as ferragens estão bem apertadas e volte a apertar se for necessário.

Româna

Acest mobilier pentru șezut este dezvoltat pentru uz casnic. Dimensiunile acestui scaun sunt clasificate Tip C, conform cu standardul EN 1335-1.

Rotilele sunt potrivite pentru orice tip de pardoseli, moi sau dure.

Șterge cu o cârpă umedă.

Șterge cu o cârpă uscată.

Aspiră.

Verifică regulat ca toate șuruburile să fie bine strânse și, dacă este necesar, strânge-le din nou.

Slovensky

Nábytok je určený na použitie v domácnosti. Rozmer tejto stoličky je klasifikovaný ako typ C podľa normy EN 1335-1.

Kolieska na mäkké a tvrdé podlahové povrchy

Utrite vlhkou handričkou.

Utrite dosucha čistou textíliou.

Následne povysávajte.

Pravidelne kontrolujte, či sú všetky montážne spojovacie prvky správne utiahnuté, a v prípade potreby ich dotiahnite.



Design and Quality
IKEA of Sweden

Български

Този модул за сядане е предназначен за употреба в домашни условия. Размерите на този стол са класифицирани като Тип C, съгласно EN 1335-1. Калелцата са подходящи за меки и твърди подови настилки.

Избършете с влажна кърпа.

Избършете с чиста кърпа.

Може да се почиства с прахосмукачка.

Проверявайте редовно дали всички крепежни елементи са правилно затегнати и при необходимост ги затегнете отново.

Hrvatski

Namještaj za sjedenje razvijen je za upotrebu u domaćinstvu. Dimenzije ove stolice klasificirane su kao Tip C prema EN 1335-1.

Kotači su prikladni za mekane i za tvrde podove.

Obrisati vlažnom krpom.

Prebrisati čistom krpom.

Redovito usisavati.

Redovito provjeravati zategnutost spojeva i ponovno pritegnuti po potrebi.

Ελληνικά

Αυτή η καρέκλα έχει σχεδιαστεί για οικιακή χρήση. Οι διαστάσεις της καρέκλας ανήκουν στην κατηγορία C σύμφωνα με το EN 1335-1.

Τα ροδάκια είναι κατάλληλα τόσο για μαλακές όσο και για σκληρές επιφάνειες δαπέδου.

Καθαρίστε με ένα νωπό πανί.

Σκουπίστε με ένα στεγνό, καθαρό πανί.

Σκουπίστε με την ηλεκτρική σκούπα.

Ελέγχετε τακτικά ότι όλα τα στηρίγματα της συναρμολόγησης είναι σωστά σφιγμένα και ξανασφίξτε τα αν είναι απαραίτητο.

Українська

Ці меблі призначені для побутового використання. Розміри цього крісла мають класифікацію Тип C відповідно до EN 1335-1.

Коліщата підходять для м'якої та твердої підлоги.

Витріть вологою ганчіркою.

Витріть насухо чистою ганчіркою.

Чистіть пилососом.

Регулярно перевіряйте, щоб всі кріплення були добре затягнуті та, за потреби, затягніть їх знову.

Srpski

Ovaj nameštaj za sedenje razvijen je za kućnu upotrebu. Dimenzija stolice određena je kao Vrsta C prema standardu EN 1335-1.

Točkiči su pogodni za meke i tvrde podne obloge.

Očisti mokrom krpom.

Obriši čistom krpom.

Usisaj.

Proveravaj redovno da li su svi sastavni spojevi propisno zategnuti i dotegni ih ako treba.

Slovenščina

To sedežno pohištvo je namenjeno domači uporabi. Dimenzija tega stola je uvrščena v Skupino C po standardu EN 1335-1.

Kolesca so primerna za uporabo na mehkih in trdih talnih površinah.

Očisti z vlažno krpo.

Do suhega obriši s čisto in suho krpo.

Posesaj.

Redno preverjaj, ali je vse okovje dobro pričvrščeno, in ga po potrebi dodatno privij.

Türkçe

Bu mobilya iç mekan kullanımı için geliştirilmiştir. Sandalyenin ölçüleri EN 1335-1'e göre C Tipi olarak sınıflandırılmıştır.

Tekerlekler yumuşak ve sert yüzeyli zeminler için uygundur.

Nemli bir bezle temizleyiniz.

Temiz bir bezle kurulayınız.

Elektrik süpürgesi ile temizleyin.

Tüm montaj bağlantılarını düzenli olarak kontrol ediniz ve gerektiğinde sıkılaştırınız.

中文

这款座椅专为家用使用而设计。按照EN 1335-1规定，其尺寸属于C类办公椅

脚轮适用于柔软和坚硬的地面。

用湿布擦净。然后用干净布块擦干。

可使用吸尘器清洁。

定期检查组装家具的固定件，确保已将它们安装牢固，如有必要，重新进行加固。

繁中

此座椅乃專為家用而設計。椅子的尺寸根據EN 1335-1被歸類為C型

輪腳適用於軟和硬的地板。

請用濕抹布擦拭。

然後以乾淨抹布擦乾。

可用吸塵器清潔。

請定期檢查所有組裝配件是否穩妥固定，有需要時重新扭緊。

한국어

이 의자는 가정용으로 개발되었습니다. 이 의자의 크기는 EN 1335-1에 따라 타입 C로 분류됩니다.

폭신한 바닥과 딱딱한 바닥에 모두 적합한 바퀴입니다.

젖은 천으로 닦으세요. 깨끗한 천으로 물기를 닦으세요.

먼지는 진공청소기로 제거하세요.

조립 고정 부위를 정기적으로 확인하고 필요한 경우 다시 단단히 고정해야 합니다.

日本語

この家具（ソファ・チェア・スツールなど）は家庭での使用を目的として開発されています。本製品の規格サイズは欧州規格 EN 1335-1のタイプCに準拠しています。

付属のキャスターは、表面が柔らかい床でも硬い床でも使用できます。

湿らせた布で拭いてください。

残った水分は清潔な乾いた布で拭き取ってください。

普段のお手入れは、掃除機でゴミやホコリを吸い取ってください。

固定具がすべてしっかりと締まっているか定期的にはチェックし、必要であれば締め直してください。

Bahasa Indonesia

Perabot tempat duduk ini dikembangkan untuk lingkungan rumah tangga. Ukuran kursi ini diklasifikasikan sebagai Tipe C menurut EN 1335-1.

Kastornya cocok untuk lantai yang permukaannya lunak dan keras.

Bersihkan menggunakan kain basah.

Lalu lap kering dengan kain yang bersih.

Vacuum bersih.

Periksa secara teratur semua pengencang perakitan dikencangkan dengan benar dan kencangkan jika perlu.

Bahasa Malaysia

Perabot tempat duduk dibangunkan untuk kegunaan domestik. Dimensi kerusi ini dikelaskan sebagai Jenis C mengikut EN 1335-1.

Roda sesuai untuk permukaan lantai yang lembut dan keras.

Kesat seHINGA bersih dengan kain lembap.

Kesat sehingga kering dengan kain yang bersih.

Vakum sehingga bersih.

Periksa secara kerap yang semua pengancing pemasangan dipasang dengan betul dan diketatkan jika perlu.

عربي

تم تطوير أثاث الجلوس هذا للاستخدام المنزلي. قياسات الكرسي مصمّنة على فئة ج وفقاً لمقياس EN 1335-1.

العجلات مناسبة لأسطح الأرضيات الخشنة والناعمة.

المسح بقطعة قماش رطبة.

التجفيف بقطعة قماش نظيفة.

التنظيف بمكنسة الشفط.

افحص بانتظام أن جميع التركيبات مربوطة بإحكام وأعد ربطها إذا لزم الأمر.

ไทย

เก้าอี้พัฒนาขึ้นเพื่อการใช้งานภายในครัวเรือนเท่านั้น ขนาดเก้าอี้จัดเป็น Type C ตามมาตรฐาน EN 1335-1

ล้อเลื่อนใช้งานได้ดีกับพื้นแข็งและพื้นนุ่ม

เช็ดทำความสะอาดด้วยผ้าหมาด

หลังจากนั้นเช็ดให้แห้งด้วยผ้าสะอาด

ทำความสะอาดโดยใช้เครื่องดูดฝุ่น

หมั่นตรวจสอบอุปกรณ์ยึดเตียงว่าแน่นพอหรือไม่และขันอุปกรณ์ให้แน่น หากจำเป็น